

# ビジョン×WILLER× Happy Elements 合同プロジェクト ～京都府協力のもと、さらなる訪日中国人観光客誘致へ～ 中国人インフルエンサーKOL18名による 史上最大規模※1の観光プロモーションを実施

- 訪日外国人客用のWi-Fiルーターレンタル「NINJA WiFi®」で情報発信力を担保
- ウェアラブル翻訳デバイス「ili (イリー) ※2」で現地交流の活性化

訪日外国人客に、低価格で高品質なWi-Fiルーターレンタルサービス「NINJA WiFi®」(<https://ninjawifi.com/>)や、一層アクティブに活動いただけるよう各種旅行関連サービスを提供する株式会社ビジョン(本社：東京都新宿区 代表取締役社長：佐野健一 以下ビジョン)は、移動ソリューションを提供するWILLER株式会社(本社：大阪府大阪市、代表取締役：村瀬 茂高、以下 WILLER)と、中国で月間1.4億人が遊ぶ国民的人気ゲームIP「Anipop Club (以下アニポップ)」を提供する楽元素集団(Happy Elements、本社：中国、Happy Elements Asia Pacific代表取締役 頼 嘉満 以下ハッピーエレメンツ)の3社共同で、中国人観光客に向けた「観光プロモーション」を10月4日(水)から10月7日(土)の4日間京都で開催しました。

## ■実施の背景

訪日中国人観光客の数は年々増加傾向にあります。なかでも京都府は中国人訪日客にも人気の観光地です。今回のプロモーションは、京都府の協力のもと、SNSでの影響力を持つ中国人インフルエンサーKOL (以下 KOL) 18名を招き、京都の魅力SNSを通じて発信してもらう体験型の観光ツアーを実施しました。KOLは中国国内の著名ブロガーとして、自身のブログをはじめ、中国で最もメジャーなSNSである微博や微信などのツールでも多くのフォロワーを抱えており、そこで発信される情報は多くの生活者の購買行動に大きな影響力を持っています。WILLERは「アニポップ」のキャラクターでラッピングされたレストランバスを提供、ビジョンは「NINJA WiFi®」および世界初ウェアラブル翻訳デバイス「ili (イリー) ※2」を利用してもらうことで、魅力的な旅行体験を提供しました。

※1 2017年WILLER調べ ※2 「ili (イリー)」は株式会社ログバーの商標または登録商標です。



▲プロモーション初日のセレモニーの様子



▲旅行中も「NINJA WiFi®」を使用しその場で情報検索が可能。SNS投稿も気軽におこなうことができる。



▲旅行先の人たちとのコミュニケーションが「ili (イリー)」でスムーズに

## 【初日セレモニーの様子】

観光初日には、KOLを歓迎するオープニングセレモニーが京都太秦映画村にて行われました。主催者であるWILLER、ビジョン、ハッピーエレメンツの3社代表が新撰組など時代劇の衣装を纏い、KOL18名を歓迎しました。また、京都府副知事や京都府丹後沿線の各市より7体のゆるキャラも駆けつけセレモニーを盛り上げました。佐野社長は「まだまだ中国の方は、これらの商品知らない方がたくさんいらっしゃると思うので、皆さんに使っていただいて、良かったという投稿によって中国の方が日本に来たいという思いを抱いてくれればいいとおもう」と本プロジェクトに対する想いを語りました。



株式会社ビジョン 代表取締役社長：佐野健一

## 【観光プロモーションツアー中の様子】

ツアー3日目には、伊根町の向井酒造を訪れた一行。KOL達は日本のお酒に関心を持っており、ili（イリー）を使ってお店の方々とコミュニケーションを取り始めました。ili（イリー）があることで「おすすめのお酒はどれですか？」「このお酒は飲みやすいですか？」など、自分の意思を明確に伝えられています。KOLを迎える酒造側の方々も、ili（イリー）で一生懸命にコミュニケーションをしてくるKOL達との会話を楽しんでいるようでした。



## 【KOLのili（イリー）使用コメント】

私は海外を旅行する時、老舗店主のおじいちゃんやおばあちゃんとコミュニケーションをとることが好きです。日本の怪談話や昔話を教えてくれる時など、iliがあれば、さらに会話が楽しめるので、とてもおすすめです。

林艳敏（LIN YANMIN）さん



私は日本語が下手なので、日本に来るたびにコミュニケーションを取るのが大変だなあと実感しています。でもiliに向かって伝えたい内容を中国語で話せば、自動的に日本語に訳してくれて、日本人の皆さんもそれを理解してくれるので、すごく便利だと思います。旅行にぴったりのアイテムです！

林怡睿（LIN YIRUI）さん

オフラインの環境でも、リアルタイムに通訳できるので、個人旅行で日本に来るのが好きな皆さん、ぜひ使ってください。

陈慧娴（CHEN HUIXIAN）さん



## 【実際の投稿（一例）】



実際のSNSの投稿では、「NINJA WiFi®」や「ili（イリー）」に関する文章が写真付きでポストされ、なかには数百のシェア、コメントやいいねがついた投稿もあった。

### ■ 「NINJA WiFi®」サービス概要 2017年10月12日現在

- サービス内容： 日本用Wi-Fiルーターレンタルサービス
- 通信制限： 無制限〔\*1〕
- 通信規格： 4G-LTE
- 申込方法：
  - ・Webサイト <https://ninjawifi.com/> 対応言語：英語・中国語（繁）・中国語（簡）・韓国語・日本語
  - ・当日申込受取り ※詳細はwebサイトをご確認ください。
- 機器受取/返却方法： 空港カウンター（国内13空港）、宅配（日本全国）、観光案内所・施設（22箇所）、営業所（2箇所）
- カスタマーサポート： 英語・中国語（繁）・中国語（簡）・日本語・タイ語・ベトナム語
- 提供事業者： 株式会社ビジョン

[\*1] 通常のご利用を逸脱した過剰な通信量（1日あたり3GB以上）があった場合には、通信速度の減速または通信停止になる場合がございます。

[\*2] 「QLライナーカウンター」での対応となります。

[\*3] 「手荷物一時預り・宅配・ポーターサービス」での対応となります。

[\*4] 「団体カウンター」での対応となります。

[\*5] 「総合案内」での対応となります。

### ■ ウェアラブル翻訳デバイスili（イリー）とは

「ili（イリー）」とは話した言葉を一瞬で翻訳してくれるウェアラブル翻訳デバイスです。

インターネットに接続する必要がないので、旅行中でも通信状態に関わらず、伝えたいその瞬間に使えます。「旅」に特化した辞書を搭載しており、これ一つで語学学習に必要な数千時間分のコトバを使って旅行を楽しむことが可能になります。

直感的に操作できるから、まるであなたが直接話しているかのようにスムーズに気持ちが伝わります。

- 開発会社： 株式会社ログバー（<http://logbar.jp>）
- 対応言語： 日本語、中国語、英語（韓国語：2017年秋頃提供開始を予定） \*今後更に追加予定。
- 公式Webサイト：<https://iamili.com/>
- レンタル申込サイト：<https://townwifi.com/ili/>

## ■株式会社ビジョン 会社概要

- ・商号： 株式会社ビジョン
- ・東京証券取引所市場第一部（証券コード：9416）
- ・代表者： 代表取締役社長 佐野 健一（さの けんいち）
- ・本社所在地： 東京都新宿区西新宿6-5-1 新宿アイランドタワー5階
- ・設立年月日： 平成13年12月 （創業平成7年6月1日）
- ・資本金： 2,347,376,400円
- ・Webサイト： <https://www.vision-net.co.jp>
- ・主な事業の内容：
  - 1.グローバルWiFi事業  
海外事業 / 国内事業
  - 2.情報通信サービス事業  
固定通信事業 / 移動体通信事業 / ブロードバンド事業 / OA機器販売事業 / インターネットメディア事業
  - 3.その他